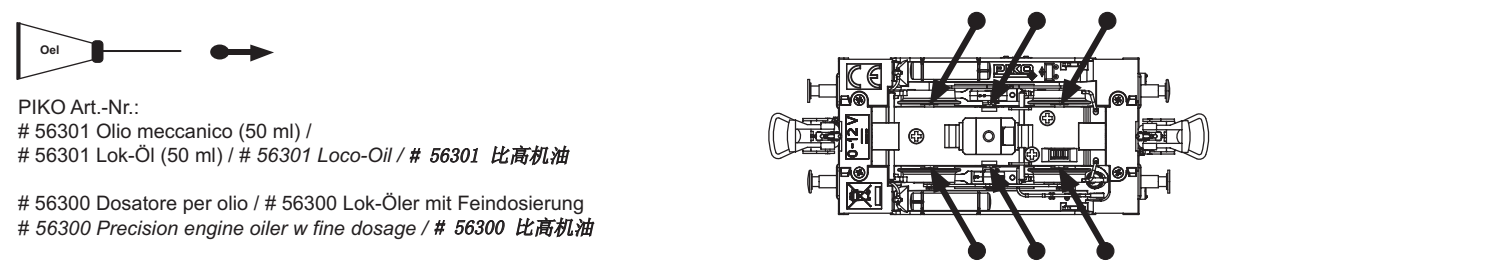
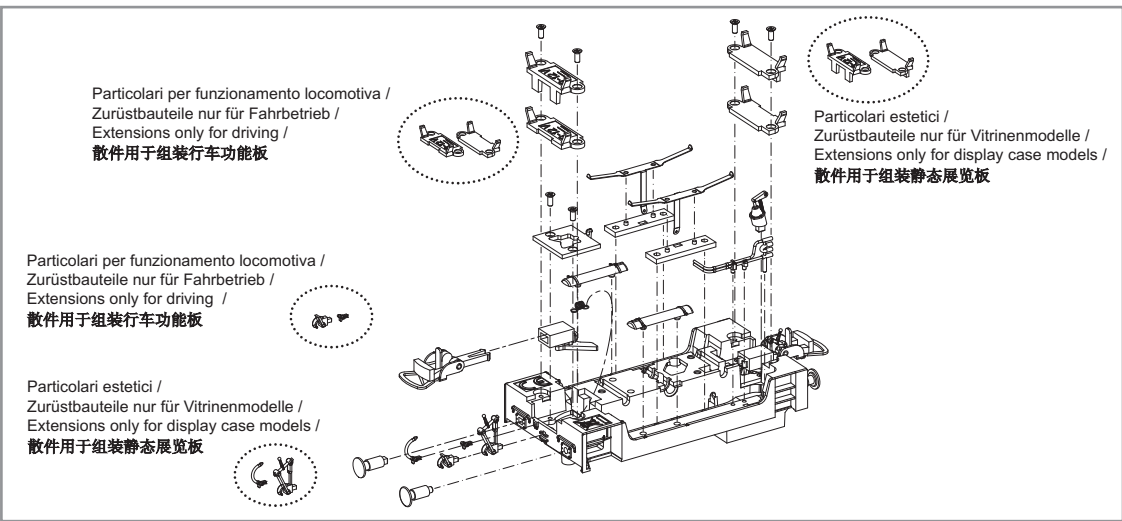
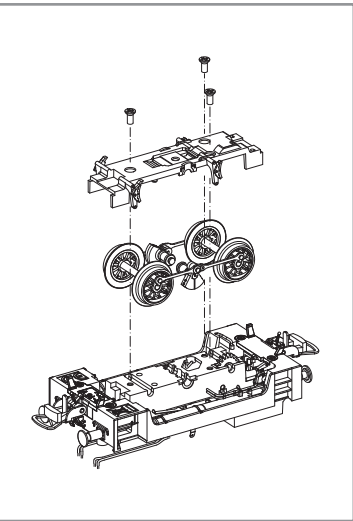
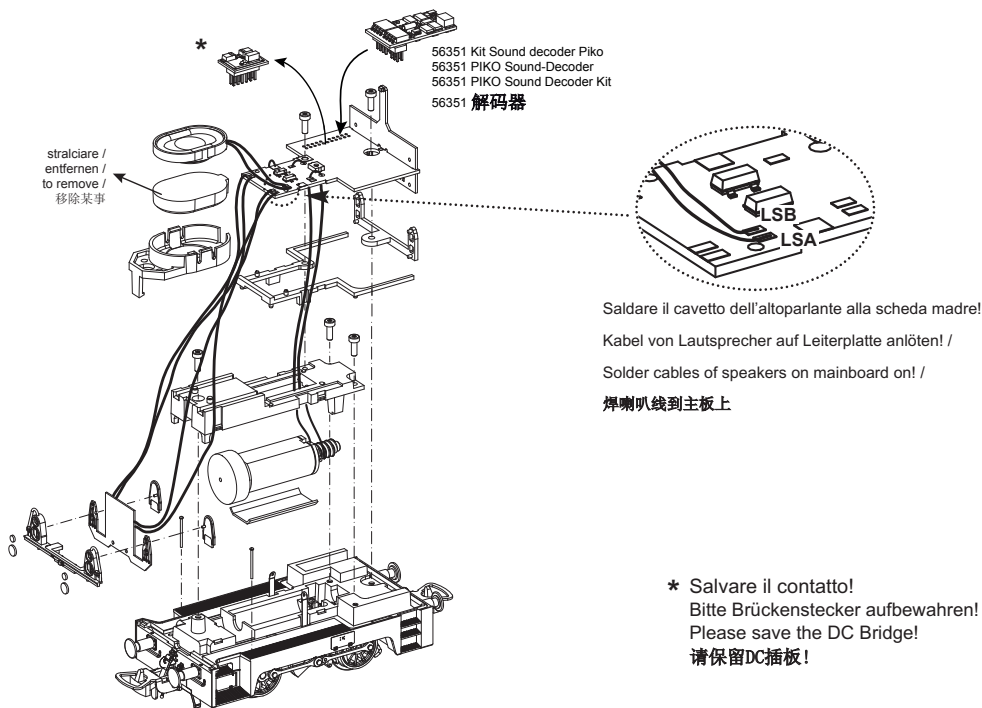


Estensioni:
Zurüstbauteile /
Extension /
功能扩展 (仅包含在DC版本内)



Se utilizzato frequentemente, oliare il set di ruote con una goccia di olio non resinoso per macchine da cucire Al fine di ottenere i migliori risultati di funzionamento è consigliabile far funzionare la locomotiva, senza carico, per 25 minuti in entrambi i sensi di marcia. Le rotaie pulite garantiscono ottime prestazioni.

Ölen Sie bei häufigem Fahrbetrieb die Achslager mit einem Tropfen harz- und säurefreiem Nähmaschinenöl! Wir empfehlen, die Lok ca. 25 min je Fahrtrichtung ohne Belastung einlaufen zu lassen, damit das Modell einen optimalen Rundlauf und eine gute Zugkraft erhält. Bitte beachten Sie, daß der einwandfreie Lauf des Modells nur auf sauberen Schienen gewährleistet ist.

En cas d'utilisation intense, graisse les essieux avec une goutte d'huile pour machine à coudre exempte d'acide ou de résine! Afin d'optimiser les caractéristiques de traction et de fonctionnement, il est recommandé de faire rouler la locomotive seule, sans chargement, 25 minutes dans chaque sens. Pour un bon fonctionnement, il est essentiel que la voie soit propre.

If used frequently, oil the wheelsets with a drop of non-resinous, acid-free sewing machine oil! In order to achieve the best possible running and traction properties, it is advisable to run the locomotive in for 25 minutes forwards and 25 minutes in reverse without load. Clean rails are essential for good performance.

Si está sometida a un uso intensivo, engrase los ejes con una gota de aceite de maquina no acido.

如果经常使用，可以在车轮上加上不含树脂、非酸性机油！我们建议，让此火车不断转换方向地行驶大约25分钟，以便让它保持最优的回转及良好的牵引力。请注意，只有在清洁的轨道上才能保证此模型行驶畅顺。

Breng, bij regelmatig gebruik, op de wagenassen een druppeltje hars- en zuurvrije naaimachineolie aan!

W przypadku częstego używania należy wpuścić kroplę oleju maszynowego nie zawierającego żywicy i kwasu!

После длительной эксплуатации локомотива следует смазать подшипники двигателя и передаточного механизма, используя для этой цели в небольшом количестве техническое масло.

Prosím mazejte při častější jízdě sady kol kapkou oleje na šici stroje!



PIKO Spielwaren GmbH • Lutherstraße 30 • 96515 Sonneberg • GERMANY
德国比高有限公司 • 德国图林根州索内堡市路德街30号

97759-90-7000_V1

MANUALE D'UTILIZZO PER LA LOCOMOTIVA BR 101

Bedienungsanleitung Diesellok BR 101 · Instructions for use diesel loco

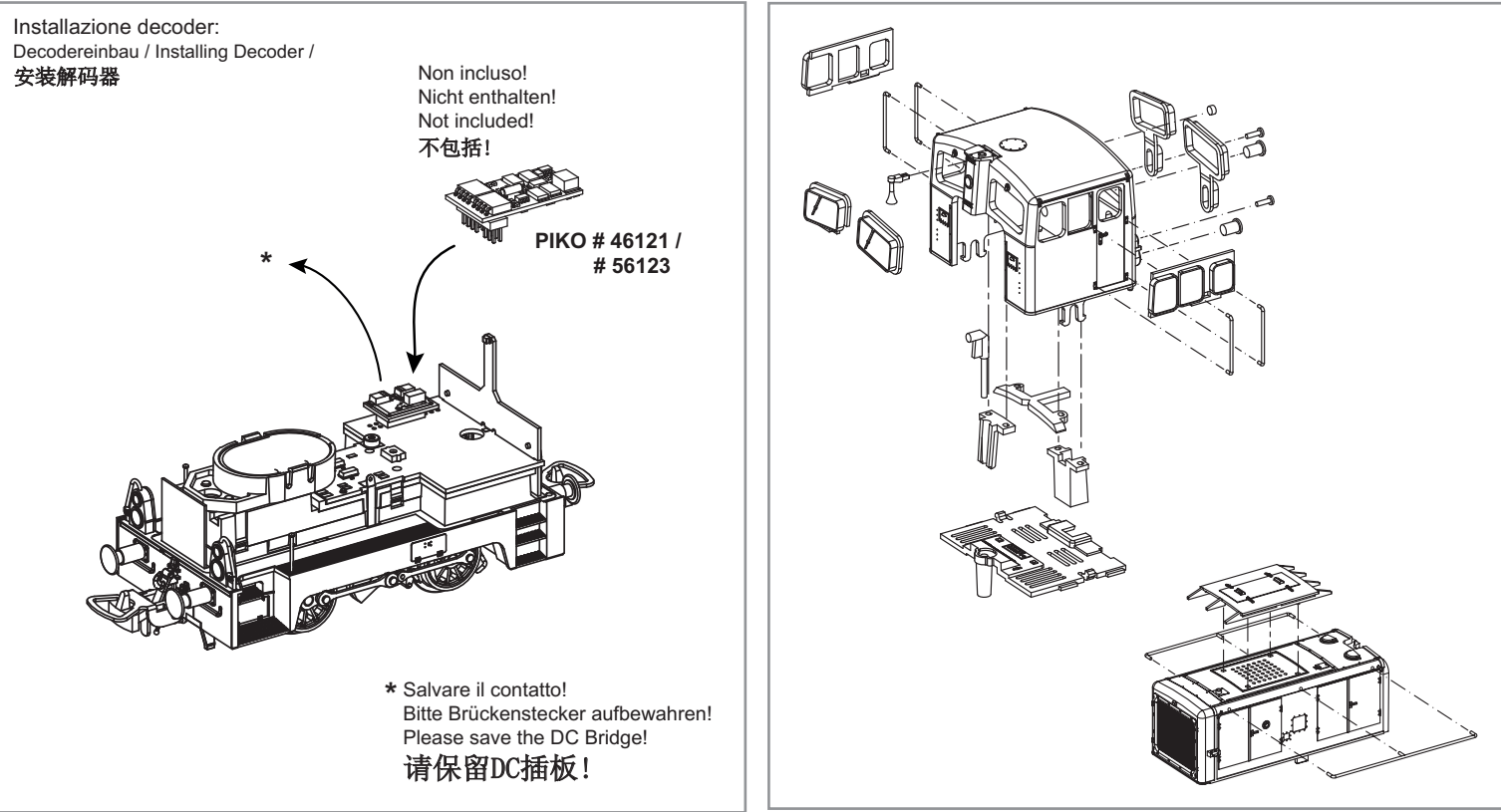
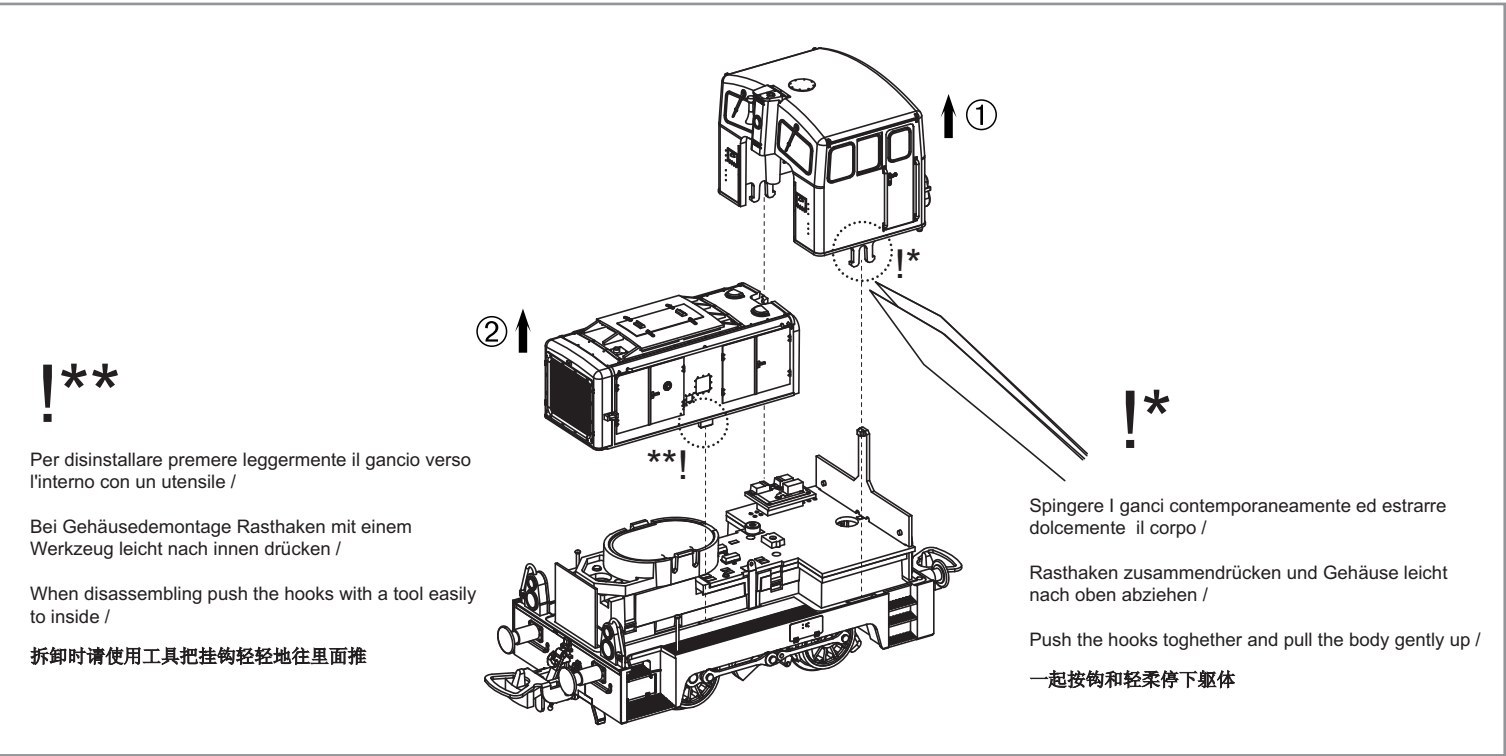
Manuel d'utilisation pour locomotive diesel · Manual de usuario de la locomotora

柴油火车头BR 101的使用说明 · Gebruiksaanwijzing locomotief · Instrukcja obsługi

lokomotywa · Инструкция по эксплуатации Тепловоз. · Návod k použití lokomotivy

包装及说明书内包含重要信息, 请保留备用

97759 Corrente continua PluX22 0-12 V



Nota:
Con questa locomotiva Interferenze non occorre, se il condensatore normalmente montato nella traccia della sezione de connessione, ha un minimo di capacità di 680 n.f.

Hinweis:
Die Funk-Entstörung der Anlage ist mit dieser Lokomotive sichergestellt, wenn der üblicherweise im Gleis-Anschlusstück eingebaute Kondensator eine Kapazität von mindestens 680 Nanofarad aufweist.

Note:
With this locomotive interference will not occur if the condenser normally fitted in the track connection section has a minimum capacity of 680 nano farads.

Conseil:
Cette locomotive est équipée d'un filtre anti-parasite. Un condensateur placé habituellement dans les joints des rails présente une capacité minimale de 680 nF.

Nota:
El sistema antiparasitario de la instalación está asegurado con esta locomotora si se utiliza, como es habitual, un tramo de vía de conexión con un condensador de como mínimo 680 nanofaradios.

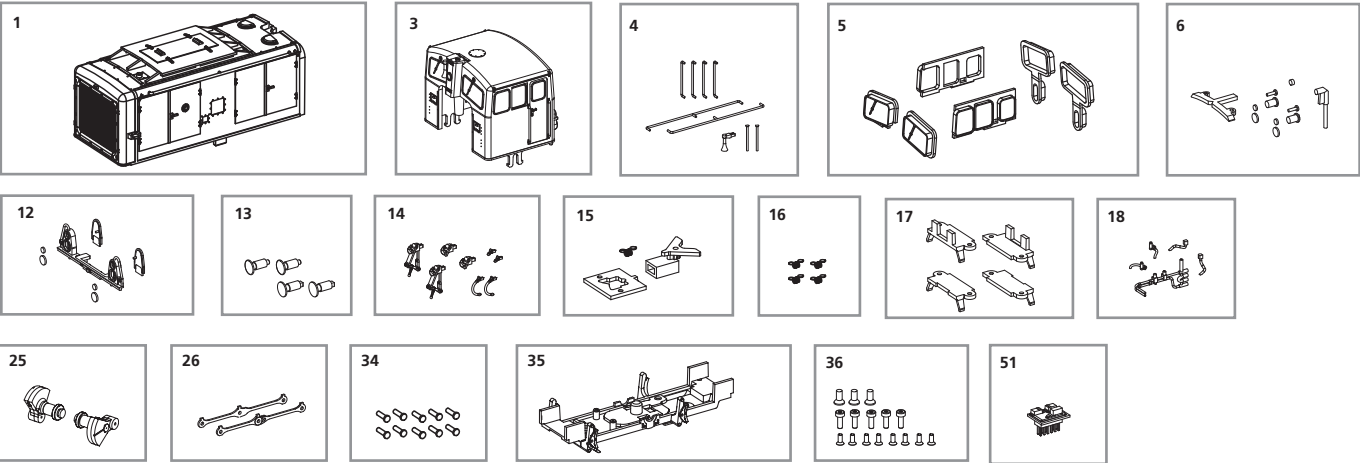
Wskazówka:
Ochrona przeciwzakłóceńowa urządzeń elektronicznych jest zapewniona w tej lokomotywie o ile kondensator wbudowany w część doprowadzającą prąd ma pojemność co najmniej 680 nF.

Обратите внимание:
Для подавления радиопомех от работающего электродвигателя, в соответствии с международным законодательством, все модели PIKO оснащены специальным конденсатором.

Upozornění:
Oduření Vašeho kolejíště je s touto lokomotivou zajištěno, pokud má obvykle do kolejového nástavce zabudovaný kondesátor kapacitu minimálně 680 Nanofaradů.

PARTI DI RICAMBIO BR 101

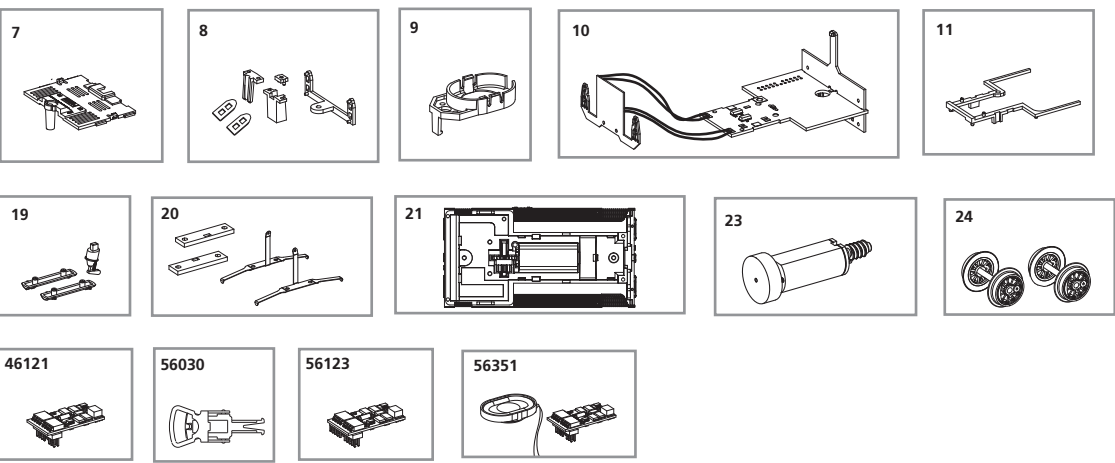
Ersatzteile · Spare parts · Pièces détachées · Repuestos · 配件 · Reserveonderdelen · Części zamienne · Запасные части · Náhradní díly



N°:	Descrizione:	Bezeichnung:	Description:	Désignation:	Descripción:	CP*
97759-01	Corpo, completo	Vorbau, komplett	Body, complete	Boîtier, complète	Carrocería	10
97759-03	Cabina di comando, completo	Führerhaus, komplett	Driver cab, complete	Cabine du conducteur	Cabina del maquinista	12
52540-04	Tromba / Corrimano	Hupe / Handstangen	Horn / Handrail	Klaxon / rampe	Bocina / Pasamano	8
52540-05	Finestre	Fenster	Windows	Fenêtres	Ventana	9
52540-06	Barre lumineuse	Leuchtstäbe	Light bars	Les barres claires	Barra difusora de luces	8
52540-07	Scheda del conducente	Führertisch	Driver's board	Conseil	Tablero del conductor	6
52540-08	Copertura Luce	Lichtabdeckungen	Light box	Boîte à lumière	Caja de luz	7
52540-09	Supporto per altoparlante	Lautsprecherhalter	Holder for loud speaker	Support pour haut-parleur	Soporte para altavoz	6
52540-10	Scheda madre con pannelli di illuminazione e cavi	Hauptplatine mit Beleuchtungsplatinen und Kabel	Mainboard with Ligh boards and cables	Circuit imprimé complet avec platines éclairage	Placa electrónica principal con placas de iluminación y cables	16
52540-11	Supporto per scheda madre	Halter Leiterplatte	Holder for mainboard	Support pour Circuit imprimé	Soporte para placa base	6
97759-12	Coperchio della lampada	Lampenkörper	Lamp cover	Couvercle de la lampe	Tapa de la lámpara	8
52540-13	Respingente (4 pezzi)	Puffer (4-tlg.)	Buffer (set of 4)	Tampon (4 pièces)	Topera (4 u.)	6
52540-14	Tubo flessibile del freno / Gancio accoppiamento	Bremsschlauch / Kuppelhaken	Brake pipe / Hook	Brake / Crochet	Manguera de freno / Gancho	7
52540-15	Gancio con molla e copertura	Kupplung mit Feder und Abdeckung	Coupling with spring and cover	Couplage avec printemps et couverture	El acoplamiento con resorte y cubierta	8
52540-16	Molla (4 pezzi)	Kupplungsfeder (4 Stck.)	Spring (set of 4)	Ressort (4 pièces)	Muelle del enganche (4 u.)	6
97759-17	Cacciapietre	Schienenräumer (4-tlg.)	Cowcatcher (set of 4)	Chasse-pierresv	Llimpiavias	7
97759-18	Linea aerea / Tubo	Druckluftleitung / Sandrohre	Pipe - long / Sand pipe	Tuyau / tuyau de sable	Tubería de aire / Tubo	6
97759-19	Cilindro del freno / Caldaia aria	Bremszylinder / Luftkessel	Cylinder-brake / Air boiler	Cylindre de frein / chaudière Air	Cilindro de freno / Cámara de aire	7
97759-20	Piastra Isolator con piastrina di contatto	Isolierung mit Schleiffeder	Isolator plate with contact plate	Plaque isolante avec plaque de contact	Tomas de corriente con placa aislante	8
97759-21	Telaio con ruota dentata	Rahmen mit Zahnrad	Chassis with gearwheel	Châssis avec des engrenages	Marco bastidor con engranajes	13
52540-23	Motore, completo	Motor komplett	Motor, complete	Moteur complet	Motor	13
97759-24	Set ruote senza anelli di attrito	Radsätze (2 Stck.)	Wheelset (set of 2)	Essieux (2 pièces)	Eje sin aros de adherencia	10
97759-25	Contrappeso	Gegengewicht	Counter weight	Contrepoids	Contrapeso	7
52540-26	Biella di collegamento (2 pezzi)	Kuppelstangen (2 Stck.)	Coupling rod (2 pcs.)	Embiellage (2 pièces)	Bielas (2 u.)	9
47360-34	Girandola (10 pezzi)	Kurbelbolzen (10 Stck.)	Pin wheel (10 pcs.)	Goujons (10 pièces)	Pernos (10 u.)	10
97759-35	Coprire con la parte inferiore del freno	Achshalter	Cover - brake - bottom	Carter inferieur, freins	Cubra con la parte inferior del freno	8
52540-36	Set viti	Schrauben-Set	Set of screws	Set de vis	Set de tornillos	7
59740-51	Ponte	Brückenstecker	DC Bridge	Fiche d'interfacer	Puente	8
Pezzi di ricambio standard		ET aus unserem Standard-Programm	Spare parts standard range	Pièces détachées standard	Repuestos de nuestro programa standard	
46121	Decoder PluX16	Decoder PluX16	Decoder PluX16	Decoder PluX16	Decoder PluX 16	
56030	Gnaci completi (2 pezzi)	Kupplung, vollst. (2 Stck.)	Coupling, complete (set of 2)	Attelage (2 pièces)	Enganche completo (2 u.)	
56123	Decoder PluX22	Decoder PluX22	Decoder PluX22	Decoder PluX22	Decoder PluX 22	
56351	Sound decoder per loco	PIKO Sound-Decoder	PIKO Sound Decoder Kit	Décodeur sonore de locomotive	Decoder de sonido	

*Categoria prezzi *Preisgruppe *price category *Catégorie de prix *Grupo de precio

Si prega di ordinare il pezzo di ricambio desiderato con il completo ricambio numero di articolo parte.
Bei Ersatzteilanforderung bitte immer die vollständige Ersatzteil-Nr. angeben.
Please order the wanted spare part with the complete spare part item number. · 订购配件时请附上完整的配件号码。



N°:	说明:	Beschrijving:	Opis:	Описание:	Popis:	CP*
97759-01	车身组件	Behuizing	Występ , kompletne	корпус	Přístavek, kompletní	10
97759-03	驾驶室组件	Machinistenhuis	Kabina kierowcy, kompletne	Кабина машиниста	Kabina řidiče, kompletní	12
52540-04	喇叭/扶手	Hoorn / Leuning	Klakson / Poręcz	Рога / Поручни	Houkačka / Zábradlí	8
52540-05	车窗	Ruiten	Okna	Окно	Okno	9
52540-06	导光柱	Lichtgeleider	Lekkie bary	Светильник	Lehké hole	8
52540-07	驾驶台	Drivers board	Płyta kierowcy	приборная панель	přístrojová deska	6
52540-08	灯箱	Afdekking	światło okno	Расстыковка	Lehké kryty	7
52540-09	支撑板-用于喇叭	Houders voor luidspreker	Uchwyty na głośnik	Держатель для громкоговорителя	Stand Speaker	6
52540-10	主板-带灯板和电线	Hoofdprintplaat met verlichtingsprintplaten en kabels	Płyta główna z płyt oświetleniowych i kabli	Материнская плата с проводами и световые табло	Základní deska s dráty a lehké desky	16
52540-11	支撑板-用于主板	Houders voor moederbord	Uchwyty do płyty głównej	держатель печатная плата	Holder PCB	6
97759-12	灯盖	Deksel van de lamp	pokrywa lampy	тело лампы	Tělo lampy	8
52540-13	缓冲器（4个）	Buffers (4 stk.)	Bufor (zestaw 4)	буфер	Buffer (4ks.)	6
52540-14	刹车管/钩子	Remslangen / Schroefkoppeling	Wąż hamulcowy hak / sprzęgła	Шланг тормозной / сцепления крюк	Brzdové hadice / spojovacím háku	7
52540-15	挂钩-带弹簧和盖子	Koppeling met de lente en de deksel	Sprzęgło i wiosna okładka	Весной и крышка сцепления	Spojky jaro a víko	8
52540-16	弹簧（4个）	Koppelingsveer (4 stuks)	Sprężyna sprzęgła (4 szt.)	Муфта (4 шт.)	Spojka pružina (4ks.)	6
97759-17	排障器（4个）	Koe vanger	Krowa łapacz	Снегоотбрасыватели	Sněhové frézy	7
97759-18	管子 -长/沙管	Perslucht lijn / Pijpen	Sprężone powietrze / rury linia piasku	Сжатого воздуха / Песок трубы	Tlakový vzduch / písek trubky	6
97759-19	汽缸 - 刹车/汽锅	Remcilinder / Lucht-tank	Pompa hamulcowa / zbiornik powietrza	Главный тормозной цилиндр / баллон с воздухом	Brzdový válec / vzduch nádrž	7
97759-20	绝缘片-带取电片	Contactveren met isolatieplaat	Izolacja z wycieraczką	Изоляция со стеклоочистителем	Izolace se stěračem	8
97759-21	车底带齿轮	Chassis met versnellingen	Ramka z przekładnią	Рамка с редуктором	Rám s převodovkou	13
52540-23	马达组件	Motor	Silnik całkowicie	Двигатель полностью	Zcela Engine	13
97759-24	轮组-DC（2个）	Wielstel (2 stk.)	Zestaw kół (2 szt.)	Набор колёс (2 шт.)	Sada kol (soubor 2)	10
97759-25	配重	Tegengewicht	Przeciwwaga	противовес	Protiváha	7
52540-26	挂钩（2个）	Koppelstangen (2 stk.)	Pręty łączące (2 szt.)	Соединительные тяги (2 шт.)	Spojovací tyče (2ks.)	9
47360-34	销钉	Wielbouten voor drijf-stang	Śruby korby (10 szt.)	Адреналин болт (10 шт.)	Crank šroub (10ks.)	10
97759-35	盖 - 刹车片-底部	Afdekplaat wielassen	Uchwyty na koło	Держатель колеса	Držák na kolo	8
52540-36	螺丝	Set schroeven	Zestaw śrub	Набор винты	Sada šroubů	7
59740-51	DC插板	Brugstekker	Zworka dekodera	Мост постоянного тока	Můstek	8
备用零件的标准范围:		Reserveonderdelen uit ons standaard leveringsprogramma	Części zamienne z programu standardowego	Запчасти от наших стандартных	Náhradní díly z našeho standartního programu	
46121	解码器 PluX16	Decoder Plux16	Dekoder PluX16	Декодер PluX16	Decoder PluX16	
56030	挂钩组件（2个）	Koppeling, compleet (2 st.)	Sprzęg kompletny (2 szt.)	Сцепки в сборе (наб. 2)	Spojka, kompl. (2ks.)	
56123	解码器 PluX22	Decoder Plux22	Dekoder PluX22	Декодер PluX22	Decoder PluX22	
56351	声音解码器	Loc-Sounddecoder	Lok-dekoder dźwięku	Локо-декодер звука	Loc-Sounddecoder	

*价格表 *Priscategorie *Grupa cenowa *ценовая категория *Cenová skupina